

# Enquête sur la consommation de carburant

## Guide de déclaration - Questionnaire

*English on reverse*

**Ce guide est conçu pour vous aider à répondre  
à l'Enquête sur la consommation de carburant.**

**Si vous avez besoin de renseignements supplémentaires,  
veuillez composer le numéro de la ligne d'aide de  
Statistique Canada ci-dessous.**

**1-800-565-1685**

### INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

- Veuillez remplir le questionnaire pour la **période de trois semaines indiquée sur l'étiquette apposée sur le questionnaire.**
- Veuillez remplir le questionnaire pour le **véhicule identifié sur l'étiquette**, même si ce n'est pas votre véhicule principal.
- Veuillez remplir le questionnaire sans tenir compte du niveau d'utilisation de votre véhicule.
- Il peut être plus facile de remplir le questionnaire s'il est conservé dans le véhicule. Veuillez toutefois ne pas le remplir en conduisant.

## **A INTRODUCTION**

### **But de l'enquête**

L'enquête vise à mesurer l'utilisation du réseau routier par les véhicules motorisés, leur consommation de carburant et leur impact sur l'environnement. Les résultats de l'enquête supporteront le travail politique, analytique et statistique en lien avec la sécurité de la route, la consommation de carburant et les émissions de gaz à effet de serre. Les renseignements que vous fournissez pourraient être utilisés par Statistique Canada à d'autres fins statistiques ou de recherche.

### **Confidentialité**

La loi interdit à Statistique Canada de divulguer toute information recueillie qui pourrait dévoiler l'identité d'une personne, d'une entreprise ou d'un organisme sans leur permission ou sans en être autorisé par la *Loi sur la statistique*.

### **Couplage de données**

Dans le but d'améliorer les données de la présente enquête, Statistique Canada pourrait les combiner avec les renseignements provenant d'autres enquêtes ou de données administratives.

### **Note de participation**

Bien que votre participation à cette enquête soit volontaire, votre collaboration est très importante. Votre véhicule a été sélectionné dans votre province ou territoire afin de mesurer son utilisation sur une période donnée. Ayant gardé le nombre de véhicules échantillonnés au minimum dans le but de minimiser les coûts, il est important d'obtenir une réponse de votre part.

## **B LORSQUE VOUS COMMENCEZ L'ENQUÊTE**

### **1. Veuillez indiquer la date à laquelle vous avez commencé l'enquête.**

La date de début devrait être la même que celle spécifiée sur l'étiquette. Or, si vous avez débuté après cette date, veuillez indiquer la date réelle de début.

### **2. Veuillez indiquer la lecture de l'odomètre à la date à laquelle vous avez commencé l'enquête.**

### **3. Veuillez indiquer la lecture du niveau de carburant à la date à laquelle vous avez commencé l'enquête.**

Veuillez fournir votre meilleure estimation selon l'échelle apparaissant sur le questionnaire. Par exemple, si la valeur réelle se situe entre deux marques, veuillez choisir celle qui est la plus près. Si votre véhicule ne possède pas une jauge de carburant traditionnel, veuillez fournir votre meilleure estimation à partir de la lecture de votre indicateur de quantité de carburant.

## **C PENDANT LA PÉRIODE DE L'ENQUÊTE**

### **4. Est-ce que vous avez acheté du carburant pendant la période de l'enquête? Si oui, veuillez indiquer la date et la quantité de carburant acheté?**

Veuillez ne pas oublier d'indiquer les unités de mesure (litres versus gallons américains si achetés à l'extérieur du Canada).

**Veuillez vous assurer de déclarer la quantité de carburant acheté, non le coût déboursé.**

Il peut être plus facile de compléter cette partie du questionnaire si vous conservez vos reçus d'achat de carburant pour la période de l'enquête.

## **D LORSQUE VOUS TERMINEZ L'ENQUÊTE**

### **5. Veuillez indiquer la date à laquelle vous avez terminé l'enquête.**

La date de fin de l'enquête devrait être la même que celle spécifiée sur l'étiquette, sinon veuillez indiquer la date réelle de fin.

### **6. Veuillez indiquer la lecture de l'odomètre à la date à laquelle vous avez terminé l'enquête.**

### **7. Veuillez indiquer la lecture du niveau de carburant à la date à laquelle vous avez terminé l'enquête.**

Veuillez fournir votre meilleure estimation selon l'échelle apparaissant sur le questionnaire. Par exemple, si la valeur réelle se situe entre deux marques, veuillez choisir celle qui est la plus près. Si votre véhicule ne possède pas une jauge de carburant traditionnel, veuillez fournir votre meilleure estimation à partir de la lecture de votre indicateur de quantité de carburant.

### **8. Pendant la période de l'enquête, est-ce que ce véhicule a été utilisé à des fins commerciales?**

Une fin commerciale réfère à une utilisation qui est reliée au travail, que le véhicule appartienne ou non à une entreprise. Ceci inclut toutes activités commerciales (livraisons, services de messagerie, services de vente, appels de services, etc.) ou tous voyages d'affaires (visites industrielles ou techniques, voyages de formation, voyage pour assister à une conférence, etc.).

Généralement, un voyage sera pour des fins commerciales si le coût du carburant est payé ou remboursé par une entreprise ou encore, dans le cas des travailleurs autonomes, ce coût est inclus dans les dépenses associées à une activité commerciale.

### **9. Si oui, quel pourcentage de la distance totale a été parcourue à des fins commerciales au cours de la période de l'enquête?**

Veuillez nous fournir votre meilleure estimation. Les décimales ne sont pas nécessaires.

## **E RENSEIGNEMENTS SUR LE CONDUCTEUR PRINCIPAL**

**10. Quel est le sexe du conducteur principal?**

**11. Quel est l'âge du conducteur principal?**

Veillez indiquer l'âge et le sexe du conducteur principal.

Le conducteur principal est la personne qui a conduit le plus souvent le véhicule durant la période de l'enquête. Si le véhicule a été utilisé à parts égales par plus d'une personne, veuillez en choisir seulement une.

## **F PARTAGE DE L'INFORMATION**

Statistique Canada communique seulement les données d'une enquête aux organisations ayant démontré qu'elles avaient besoin de les utiliser. Pour cette enquête, Statistique Canada a conclu des ententes de partage de données avec Transports Canada, Environnement Canada et Ressources Naturelles Canada, qui ont convenu de garder les données confidentielles et de les utiliser uniquement à des fins statistiques.

L'**article 12** de la *Loi sur la statistique* prévoit le partage de données avec des organisations gouvernementales fédérales, provinciales ou territoriales ou non gouvernementales. En vertu de cet article, vous pouvez refuser de partager vos données avec l'une ou l'autre de ces organisations.

**12. Autorisez-vous Statistique Canada à partager l'information fournie?**

Afin de réduire le fardeau des répondants, vous êtes encouragés à partager vos données avec nos partenaires, Transports Canada, Environnement Canada et Ressources Naturelles Canada.

Le partage des données avec nos partenaires maximise l'utilité des renseignements recueillis. Veuillez noter que nous pouvons seulement partager les données si vous répondez "oui" à la question sur le partage des données.

**Merci!**

Veuillez retourner le questionnaire  
dans l'enveloppe prépayée.